


Март 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	---	--

СОВЕТ

Сто сорок первая сессия

Рим, 11-15 апреля 2011 года

Пересмотренная записка о методах работы Совета

Краткое резюме

- Пересмотренная *Информационная записка о методах работы Совета*, содержащаяся в данном документе, отражает поправки, внесенные в Базовые документы Организации относительно роли и функций Совета в соответствии с реформами управления в рамках Плана неотложных действий по обновлению ФАО.
- Пересмотренная *Информационная записка* дважды, в июле 2010 года и в феврале 2011 года, рассматривалась на заседании Рабочей группы открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности работы руководящих органов, включая вопрос о представительстве (РГОС). Она также была рассмотрена Советом в ноябре-декабре 2010 года и Комитетом по уставным и правовым вопросам (КУПВ) в марте 2011 года.
- Приложенная редакция *Информационной записки*, включающая сделанные РГОС дополнения, а также поправки, согласованные Советом и КУПВ, была рекомендована 92-й сессией КУПВ для рассмотрения Советом в ходе его 141-й сессии.

Предлагаемые действия Совета

- Совету предлагается рассмотреть и утвердить прилагаемую обновленную Информационную записку и методах работы Совета и дать по этому вопросу такие руководящие указания, которые он сочтет необходимыми.

Вопросы по существу положений настоящего документа следует направлять по адресу:

Али Мекуар
Директор Отдела по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам,
тел. +3906 5705 5612

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Пересмотренная записка о методах работы Совета

1. Текст настоящей Информационной записки, первоначально утвержденной Советом на его шестидесятой сессии в июне 1973 года¹, был обновлен на его сто сорок первой сессии в апреле 2011 года².

ФУНКЦИИ СОВЕТА

2. В период между сессиями Конференции Совет действует от имени Конференции в качестве ее исполнительного органа и принимает решения по вопросам, специально переданным в его ведение, принимая во внимание, при необходимости, рекомендации вспомогательных органов. В частности, Совету следует:
 - I) В отношении положения в мире в области продовольствия и сельского хозяйства и связанных с этим вопросов –
 - a) готовить предварительную повестку дня для рассмотрения Конференцией положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства, обращая при этом внимание, если это целесообразно, на конкретные вопросы политики, которые требуют рассмотрения на Конференции или могут стать предметом рекомендации Конференции, с учетом вопросов политики и средств, связанных с продовольствием и сельским хозяйством, прорабатываемых на других форумах, помимо ФАО;
 - b) рассматривать и представлять заключения по вопросам, относящимся к положению в мире в области продовольствия и сельского хозяйства, и связанным с этим вопросам, особенно по вопросам срочного характера, которые требуют принятия мер со стороны Конференции, региональных конференций, технических комитетов или Генерального директора с учетом, если это целесообразно, происходящих на других форумах событий, имеющих важное значение для мандата ФАО;
 - c) рассматривать и представлять заключения по любым иным вопросам, относящимся к положению в мире в области продовольствия и сельского хозяйства, и связанным с этим вопросам, которые могли бы быть направлены Совету в соответствии с решениями Конференции или в соответствии с любыми другими применимыми механизмами, с учетом, если это целесообразно, происходящих на других форумах событий, имеющих важное значение для мандата ФАО.
 - II) В отношении текущей и перспективной деятельности Организации, включая ее Стратегическую рамочную программу, Среднесрочный план и Программу работы и бюджет:
 - a) рассматривать и давать Конференции рекомендации в отношении Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета, обеспечивая в процессе их подготовки проведение Секретариатом консультаций через региональные конференции и технические комитеты, а также:
 - учет в Стратегической рамочной программе новых глобальных и региональных вызовов и о внимание к событиям на других форумах, имеющим последствия для продовольствия и сельского хозяйства;
 - соответствие Среднесрочного плана положениям Стратегической рамочной программы и включение в него четких директив в отношении подготовки Программы работы и бюджета на двухлетний период;
 - построение Программы работы и бюджета на уроках, обобщенных в докладах о выполнении программы, и с учетом выводов и рекомендаций стратегических оценок;

¹ CL 60/REP, пп. 170-179 и Дополнение G.

² CL 141/REP, п. __ и Дополнение __.

- b) давать рекомендации Конференции в отношении уровня бюджета с учетом как взносов в регулярный бюджет, так и добровольных взносов;
 - c) принимать любые необходимые решения, в рамках утвержденных Программы работы и бюджета, в отношении технической деятельности Организации и представлять доклады Конференции о таких политических аспектах, которые могут потребовать принятия решений Конференцией, с учетом, при необходимости, рекомендаций Комитета по программе и Финансового комитета;
 - d) принимать решения о внесении любых необходимых изменений в Программу работы и бюджет в свете решений Конференции об уровне бюджета на основе конкретного изучения оснований для внесения изменений в утвержденные Конференцией Программу работы и бюджет;
 - e) рассматривать доклады по вопросам программы и бюджета Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности, обеспечивая при этом своевременное представление ими материалов в соответствии с согласованным расписанием сессий руководящих органов;
 - f) рассматривать доклады региональных конференций по вопросам программы и бюджета, обеспечивая при этом своевременное представление ими материалов в соответствии с согласованным расписанием сессий руководящих органов.
3. Совету следует сосредоточить внимание на функциях, относящихся к административным вопросам и вопросам управления финансовой деятельностью Организации, а также на уставных вопросах, включая подготовку рекомендаций для Конференции по поправкам к базовым документам Организации, обеспечивая при этом работу Организации в рамках собственных юридических и финансовых механизмов.
4. Совету следует избирать членов Комитета по программе, Финансового комитета и КУПВ и предлагать кандидатуры должностных лиц Конференции. Совету следует также избирать членов Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы.
5. При рассмотрении деятельности своих вспомогательных органов Совету следует обеспечивать, чтобы:
- a) они уделяли необходимое внимание вопросам, относящимся к их мандатам;
 - b) они не дублировали работу друг друга; а также, чтобы
 - c) проведенные ими обсуждения не повторялись в Совете, за исключением случаев, когда это необходимо для принятия решения.
6. Совету следует выполнять свои функции как в ходе сессий, так и в межсессионный период при полном вовлечении в свою деятельность входящих в него государств-членов и во взаимодействии с ними; при этом Независимый председатель должен быть активным посредником и координатором и должен возглавлять процесс постоянного повышения эффективности, действенности и причастности государств-членов к процессу управлению.

ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

7. Предварительную повестку дня следует формировать на основе консультаций с Независимым председателем Совета с учетом предложений государств-членов и региональных групп. Ее следует издавать одновременно с письмами-приглашениями за 60 дней до начала сессии Совета, а документы к сессиям Совета следует выпускать заблаговременно, чтобы члены Совета могли изучить их до начала сессии (см. пункт 11 ниже) и в форме, облегчающей Совету их рассмотрение.

8. Аннотированную предварительную повестку дня следует выпускать до начала сессии Совета с указанием следующей информации по каждому предлагаемому пункту повестки дня:

- a) документации, необходимой для обсуждения данного пункта;
- b) указания, представляется ли данный пункт Совету для принятия решения, для обсуждения или для сведения.

9. Как правило, документы Совета должны иметь стандартный формат и содержать общее резюме с четким указанием того, какого рода решение предлагается принять Совету. В соответствующих случаях они должны представляться на рассмотрение Совета с проектом предлагаемого решения.

10. Объем документов Совета обычно не должен превышать 5 000 слов. Все документы должны выпускаться на языках Организации (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском).

11. Если сроки проведения сессий соответствующих органов обеспечивают такую возможность, все документы должны рассылаться, по меньшей мере, за четыре недели до открытия соответствующей сессии.

12. Сессии других органов, доклады которых должны рассматриваться Советом, следует по возможности проводить заблаговременно для соблюдения срока, указанного в предыдущем пункте.

13. Для облегчения процесса принятия решений Советом в докладах вспомогательных органов следует четко обозначать пункты, требующие принятия решения или рассмотрения Советом.

14. Доклады вспомогательных органов и другие документы, не содержащие пунктов, требующих принятия решений или рассмотрения Советом, следует представлять исключительно для сведения его членов.

ПРОВЕДЕНИЕ ОБСУЖДЕНИЙ

15. Резюме, содержащиеся в документах Совета, должны обеспечивать достаточный вводный материал. Устные вступительные заявления должны быть краткими и целенаправленными и освещать все важные новые события, произошедшие после выпуска соответствующего документа.

16. Для вступительных заявлений по докладам соответствующих комитетов следует приглашать председателей Комитета по программе, Финансового комитета и КУПВ, а также председателей региональных конференций и, если вопрос рассматривался в технических комитетах, председателей этих комитетов.

17. Выступления должны быть краткими и сфокусированными на ключевых темах, обозначенными в документе. Выступающим не следует повторять мнения, уже высказанные другими, за исключением случаев, когда для формирования консенсуса требуется широкое обсуждение, а в выступлениях следует ограничиться выражением согласия или несогласия с предыдущими ораторами.

18. Что касается вопросов, по которым требуется принятие решения, то если предварительное обсуждение показывает, что, вероятно, в достижении соглашения возникнут трудности, независимо Председателю следует приостановить обсуждение для проведения неформальных консультаций, либо создать сессионную рабочую группу для изучения вопроса и выработки рекомендаций пленарному заседанию.

19. За исключением случаев, предусмотренных в уставных документах, решения Совета принимаются большинством поданных голосов; при этом следует учитывать, что Независимый председатель Совета предпринимает шаги, направленные на содействие достижению консенсуса между членами Совета. Порядок проведения голосования в Совете подробно излагается в Приложении I.

20. За исключением предусмотренного положениями предыдущего пункта, обсуждение любого пункта, как правило, должно быть завершено до начала обсуждения следующего пункта.
21. Пункты и документы, представляемые для сведения, указываются в конце повестки дня. Любая делегация, желающая обратиться к этим пунктам или документам, может сделать это в рамках пункта повестки дня «Разное».
22. Председателям комитетов, региональных конференций и Секретариату следует предоставить право на ответ вопросам существа, затронутым в ходе обсуждения.
23. В конце обсуждения каждого пункта повестки дня Председателю следует для включения в проект доклада Совета подытожить выводы, решения и рекомендации, сделанные в ходе обсуждения.

ДОКЛАДЫ И ОТЧЕТЫ

24. В связи с тем, что должны вестись стенографические отчеты о пленарных заседаниях Совета, в докладах Совета все принятые им решения должны излагаться недвусмысленно точно и в то же время в максимально сжатой форме.
25. Как правило, проект доклада готовится Редакционным комитетом или каким-либо иным согласованным Советом образом при содействии Секретариата.
26. Во избежание возможного неправильного понимания характера требуемых последующих действий доклады Совета должны содержать четкие недвусмысленные формулировки.
27. Доклады должны состоять из выводов, решений и рекомендации по вопросам, рассмотренным Советом. Решение, принятое Советом, должно быть ясно изложено с использованием формулировки «Совет согласился/постановил/рекомендовал/предложил/настоятельно призвал, ...», причем в докладе глагол после слова «Совет» должен быть подчеркнут.
28. По возможности следует избегать изложения мнений «ряда» или «нескольких» членов. Если в докладах отражаются мнения «некоторых» или «многих» членов Совета, то используемый глагол не следует подчеркивать с тем, чтобы эти мнения не были ошибочно приняты за решения Совета.
29. Как правило, в докладах не следует отражать мнения отдельных делегаций с указанием стран, поскольку все выступления на пленарных заседаниях включаются в стенографические отчеты.
30. На каждой сессии Генеральному секретарю Конференции и Совета следует представлять Совету документ о выполнении решений, принятых на предыдущей сессии.

СОБЛЮДЕНИЕ МЕТОДОВ РАБОТЫ

31. В ходе сессий Совета делегаты должны иметь возможность ознакомиться с текстом настоящих методов работы; кроме того, он должен быть размещен на веб-странице Совета и на веб-сайте для Постоянных представителей.
32. Председателю на каждой сессии следует обращать внимание членов Совета на настоящую информационную записку.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ПРОЦЕДУРА ГОЛОСОВАНИЯ

Устав

Статья V: Совет Организации

[...]

5. За исключением случаев, когда в настоящем Уставе или в правилах, принятых Конференцией или Советом, конкретно предусмотрено иное, все решения Совета принимаются большинством поданных голосов.

Общие правила Организации

Правило XII: Кворум и процедура голосования на заседаниях Конференции и Совета

1. С учетом соблюдения положений Устава и настоящих Правил, процедура голосования и выборов на Конференции и в Совете регулируется следующими положениями:
2.
 - a) За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, кворум на Конференции составляют большинство государств-членов, а в Совете – большинство членов Совета.
 - b) Прежде чем приступить к проведению голосования или выборов, Председатель объявляет число присутствующих делегатов или представителей. Если число присутствующих ниже требуемого кворума, то голосование или выборы не проводятся.
3.
 - a) За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, требуемое большинство для принятия любого решения или проведения любых выборов в целях заполнения одной выборной должности составляет более половины поданных голосов.
 - b) За исключением тех случаев, когда в настоящих Правилах предусматривается иное, в случае проведения выборов на Конференции для заполнения одновременно более одной выборной должности требуемое большинство составляет наименьшее число всех голосов, необходимых для избрания такого числа кандидатов, которое не превышало бы число подлежащих заполнению мест. Такое большинство определяется по следующей формуле:

$$\text{Требуемое большинство} = \frac{\text{число поданных голосов}}{\text{число мест} + 1} + 1$$
 (игнорируя любые возникающие доли).
 - c) С учетом положений пункта 1 Статьи XX Устава, когда в соответствии с Уставом или настоящими Правилами для принятия решения на Конференции требуется большинство в две трети поданных голосов, общее число поданных голосов «за» и «против»

составляет более половины государств-членов Организации. Если это условие не выполняется, то предложение считается отклоненным³.

4.

- a) Для целей Устава и настоящих Правил выражение «поданные голоса» означает голоса «за» и «против» и не учитывают голоса воздержавшихся или недействительные бюллетени.
- b) В случае проведения голосования для заполнения одновременно более одной выборной должности, выражение «поданные голоса» означает общее число голосов, поданных выборщиками по всем выборным должностям.
- c) Воздержавшиеся учитываются следующим образом:
 - i. при голосовании путем поднятия руки – только те делегаты или представители, которые поднимают руки в ответ на вопрос Председателя о том, кто воздержался;
 - ii. при поименном голосовании – только те делегаты или представители, которые отвечают «воздержался»;
 - iii. при тайном голосовании – только те бюллетени, опущенные в урну для голосования, которые остаются незаполненными или помечены «воздержался»;
 - iv. при голосовании с помощью электронных средств – только те делегаты или представители, которые отвечают «воздержался»;
- d)
 - i. Любой бюллетень, содержащий голоса за большее число кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, либо содержащий голос за лицо, страну или местность, которые выдвигаются с нарушениями, считается недействительным.
 - ii. В случае проведения выборов для заполнения одновременно более чем одной выборной должности, любой бюллетень, содержащий голоса за меньшее число кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, также считается недействительным.
 - iii. Бюллетень не может содержать никаких иных записей или пометок помимо тех, которые требуются для целей указания голоса.
 - iv. С учетом положений i, ii и iii выше, бюллетень считается действительным, если не возникает никаких сомнений в отношении намерений выборщика.

5. За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, выдвижение кандидатов на выборную должность, подлежащую заполнению Конференцией или Советом, осуществляется правительством государства-члена, либо его делегатом или представителем. С учетом процедуры выдвижения кандидатур, предусмотренной настоящими Правилами, процедуру выдвижения кандидатур определяет назначающий орган.

6. Голосование проводится путем поднятия руки, поименного голосования или тайного голосования.

³ Для одобрения соглашений и дополнительных конвенций, а также для включения в повестку дня Совета дополнительных вопросов в ходе сессии требуется большинство в две трети голосов членов Совета (например, не менее 33 голосов членов Совета).

7.
 - a) С учетом положений пункта 10 настоящего Правила, поименное голосование проводится либо по требованию делегата или представителя, либо если в соответствии с Уставом или настоящими Правилами требуется большинство в две трети голосов. Поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий государств-членов, имеющих право голоса. Название первого государства-члена, с которого начинается поименное голосование, определяется Председателем с помощью жребия. Делегат или представитель каждого государства-члена отвечает: «да», «нет» или «воздержался». После завершения поименного голосования вновь вызывается государство-член, делегат или представитель которого не дал ответа. Голос каждого государства-члена, участвующего в поименном голосовании, заносится в протокол заседания.
 - b) Подсчет и регистрация голосов при голосовании поднятием руки или при поименном голосовании осуществляются должностным лицом Конференции или Совета, отвечающим за выборы, которое назначается Генеральным директором в соответствии с положениями пункта 17 ниже, либо под его надзором.
 - c) Если при проведении двух последовательных поименных голосований по жребию выпадает название одного и того же государства-члена, то Председатель с помощью жребия определяет название другого государства-члена.
8. Если Конференция или Совет проводят голосование с использованием электронных средств, то голосование путем поднятия руки заменяется голосованием, не заносимым в протокол заседания, а поименное голосование заменяется голосованием, заносимым в протокол заседания. Если проводится голосование, результаты которого заносятся в протокол заседания, то процедура поименного вызова государств-членов не применяется при условии, что Конференция или Совет не примут иного решения. Результаты поименного голосования каждого государства-члена, участвующего в голосовании, заносятся в протокол заседания.
9.
 - a) Для целей настоящих Правил выражение «выборы» означает отбор или назначение одного или нескольких лиц, стран или местностей. Выборы членов Совета проводятся в соответствии с процедурой, изложенной в подпункте 10 g) Правила XXII. В других случаях несколько выборных должностей заполняются путем проведения одновременных выборов, если Конференция или Совет не примет иного решения.
 - b) Если необходимо заполнить только одну выборную должность, то применяется метод выборов тайным голосованием, предусмотренный положениями пункта 11 настоящего Правила. Если путем одновременных выборов необходимо заполнить более одного места, то применяется метод тайного голосования, предусмотренный положениями пунктов 12 и 13 настоящего Правила.
10.
 - a) Решения о назначении Председателя Совета и Генерального директора, а также о приеме новых государств-членов и ассоциированных членов принимаются тайным голосованием. Другие выборы также проводятся тайным голосованием за исключением выборов, когда число кандидатов не превышает числа вакантных мест, в связи с чем Председатель может предложить Конференции или Совету принять решение о назначении на основе ясно выраженного общего согласия (аккламации).
 - b) Решения по другим вопросам принимаются тайным голосованием, если Конференция или Совет примут такое решение.
 - c)
 - i. В целях проведения тайного голосования Председатель Конференции или Совета назначает двух членов счетной комиссии из числа делегатов или представителей, либо их заместителей. В случае проведения тайного голосования с целью выборов, членами счетной комиссии назначаются делегаты

или представители, либо их заместители, которые не являются сторонами, прямо заинтересованными в результатах выборов.

- ii. В обязанности членов счетной комиссии входит осуществление надзора за процедурой голосования, подсчет бюллетеней, принятие решений о действительности бюллетеней в случае сомнений и удостоверение результатов каждого голосования.
 - iii. Одни и те же члены счетной комиссии могут назначаться для проведения последовательных голосований или выборов.
- d) Бюллетени надлежащим образом помечаются инициалами уполномоченного должностного лица секретариата Конференции или Совета. Ответственность за соблюдение этого требования несет должностное лицо, отвечающее за выборы. На каждое голосование каждой делегации, имеющей право голоса, выдается только один чистый бюллетень.
- e) Для проведения тайного голосования устанавливается одна или несколько кабин для голосования, оборудованных таким образом, чтобы обеспечить полную тайну голосования.
- f) Если какой-либо делегат испортит свой бюллетень для голосования, то он может, не покидая места расположения кабин для голосования, попросить новый чистый бюллетень, который предоставляется ему должностным лицом, отвечающим за проведение выборов, после сдачи ему испорченного бюллетеня. Испорченный бюллетень остается на хранении у должностного лица, отвечающего за проведение выборов.
- g) Если члены счетной комиссии покидают место нахождения делегатов или представителей для подсчета голосов, то при подсчете голосов могут присутствовать только кандидаты или доверенные лица кандидатов, однако они не принимают участия в подсчете голосов.
- h) Члены делегаций и секретариата Конференции или Совета, которые несут ответственность за надзор за проведением тайного голосования, не раскрывают каким бы то ни было лицам, не обладающим соответствующими полномочиями, никакой информации, которая могла бы быть направлена на нарушение тайны голосования или расценивалась бы как таковая.
- i) Генеральный директор несет ответственность за надежное хранение всех бюллетеней до момента занятия избранными кандидатами своих должностей или в течение трех месяцев после даты проведения голосования, в зависимости от того, какой срок наступит позже.
11. При проведении выборов на выборную должность, за исключением должности Генерального директора, если кандидат в первом туре голосования не получает большинства поданных голосов, то проводятся последовательные туры голосования в срок или сроки, которые устанавливаются Конференцией или Советом до тех пор, пока кандидат не получит такого большинства.
12. При проведении выборов Конференцией для заполнения более одной выборной должности применяются следующие положения:
- a) Каждый выборщик, если он полностью не воздерживается, подает один голос в отношении каждой выборной должности, подлежащей заполнению. Каждый голос подается за различного кандидата. Бюллетень, не соответствующий этим требованиям, объявляется недействительным.
 - b) Кандидат, получивший требуемое большинство поданных голосов, в соответствии с определением, содержащимся в подпункте 3 b) настоящего Правила, объявляется избранным.

- c) Если после первого тура голосования заполнены лишь некоторые выборные должности, то на таких же условиях, что и при первом туре голосования, проводится второй тур голосования для заполнения остающихся выборных должностей.
 - d) Эта процедура продолжается до тех пор, пока не будут заполнены все выборные должности.
 - e) Если при проведении голосования ни один из кандидатов не получил требуемого большинства, то кандидаты, получившие наименьшее число голосов в этом туре голосования, выбывают, и в соответствии с подпунктом c) выше, проводится следующий тур голосования между остающимися кандидатами.
 - f) Если при проведении голосования ни один из кандидатов не получает требуемого большинства, а наименьшее число голосов получают более одного кандидата, то проводится отдельный тур голосования между этими кандидатами, и кандидат, получивший наименьшее число голосов, выбывает.
 - g) Если при проведении отдельного тура голосования, предусмотренного в подпункте f) настоящего пункта, наименьшее число голосов вновь получают более одного кандидата, то эта процедура повторяется в отношении этих кандидатов до тех пор, пока один из кандидатов не выбывает при условии, что если одни и те же кандидаты получают наименьшее число голосов в ходе двух подряд отдельных туров голосования, то выбывают те кандидаты, которые определены с помощью жребия.
 - h) Если на каком-либо этапе выборов, помимо отдельного тура голосования, все остающиеся кандидаты получают одинаковое число голосов, Председатель Конференции официально объявляет, что если в двух подряд турах голосования голоса опять разделятся поровну, то он приостановит голосование на установленный им период времени, после чего будут проведены еще два тура голосования. Если после этой процедуры окончательные результаты голосования опять свидетельствуют о разделении голосов поровну, то избранным объявляется тот из кандидатов, который будет определен с помощью жребия.
13. При проведении выборов Советом для заполнения более одной выборной должности применяются следующие положения:
- a) Кворум составляют две трети членского состава Совета, а требуемое большинство составляют более половины членов Совета, подавших действительные голоса.
 - b) Каждый выборщик, если он полностью не воздерживается, подает один голос в отношении каждой выборной должности, подлежащей заполнению. Каждый голос подается за различного кандидата. Бюллетень, не соответствующий этим требованиям, объявляется недействительным.
 - c) Кандидаты, получившие самое большое число голосов, объявляются избранными, причем их число должно быть равно числу выборных должностей, подлежащих заполнению, при условии получения ими требуемого большинства голосов, определенного в подпункте a) выше.
 - d) Если после первого тура голосования заполнены лишь некоторые выборные должности, то на таких же условиях, что и при первом туре голосования, проводится второй тур голосования для заполнения остающихся выборных должностей. Эта процедура продолжается до тех пор, пока не будут заполнены все выборные должности.
 - e) Если на каком-либо этапе выборов не могут быть заполнены одно или несколько выборных должностей из-за того, что два или более кандидатов получили одинаковое число голосов, то в соответствии с положениями подпункта c) выше, проводится отдельный тур голосования между такими кандидатами для определения того, кто из них будет избран. В случае необходимости, такая процедура применяется повторно.

14.

- a) Если при голосовании голоса разделились поровну по какому-либо вопросу, не относящемуся к выборам, то повторное голосование проводится на одном из последующих заседаний, созываемом не менее чем через один час после закрытия заседания, на котором голоса разделились поровну. Если при повторном голосовании голоса также разделяются поровну, то это предложение считается отклоненным.
- b) На любом этапе выборов, после проведения первого тура голосования, Председатель с согласия Конференции или Совета может отложить дальнейшее голосование.

15. После начала процедуры голосования ни один из делегатов или представителей не может прерывать голосование, за исключением тех случаев, когда поднимается вопрос по порядку проведения голосования.

16.

- a) Любой делегат или представитель может оспорить результаты голосования или выборов.
- b) При проведении голосования путем поднятия руки или поименного голосования, результаты которого оспариваются, Председатель обеспечивает немедленное проведение повторного голосования.
- c) Оспорить результат голосования путем поднятия руки или поименного голосования можно лишь непосредственно после его объявления.
- d) Результат тайного голосования может быть оспорен в любое время в течение трех месяцев после даты их проведения, либо до момента официального вступления в должность кандидата, в зависимости от того, какой период окажется дольше.
- e) Если оспариваются результаты тайного голосования, то Генеральный директор обеспечивает повторное рассмотрение бюллетеней, а также всех соответствующих протоколов голосования, и распространяет результаты расследования вместе с жалобой, на основе которой оно проводилось, среди всех государств-членов Организации или Совета, в зависимости от обстоятельств.

17. Сотрудник Секретариата, назначаемый Генеральным директором для каждой сессии Конференции или Совета, известный как председатель избирательной комиссии, с помощью заместителя или заместителей несет ответственность за выполнение следующих обязанностей:

- a) обеспечение точного соблюдения положений Устава и Общих правил Организации, касающихся процедур голосования и выборов;
- b) обеспечение всех организационных мер для проведения голосования и выборов;
- c) консультирование Председателя Конференции или Совета по всем вопросам, относящимся к процедурам и механизмам голосования;
- d) осуществление надзора за подготовкой бюллетеней и обеспечение их надежного хранения;
- e) представление доклада Председателю Конференции или Совета о наличии кворума перед проведением голосования;
- f) ведение учета результатов всех выборов и обеспечение их тщательной регистрации и опубликования;
- g) осуществление других таких соответствующих обязанностей, которые могут возникнуть в связи с голосованием и выборами.

18. Если решение должно приниматься по какому-либо вопросу, не связанному с выборами, и по нему в соответствии с Уставом или настоящими Правилами не требуется большинство в две трети голосов, то Председатель может предложить Конференции или Совету принять решение по данному вопросу на основе общего согласия (аккламации), не прибегая к официальному голосованию.

19. Голосование по частям предложения или по поправке проводится отдельно, если какой-либо делегат или представитель требует такого отдельного голосования при том условии, что в случае возражения против проведения раздельного голосования, решение по этому вопросу принимает Конференция или Совет. Помимо делегата или представителя, выступающих с требованием о проведении раздельного голосования, могут выступить также два делегата или два представителя за это предложение и два – против. Если решение о проведении раздельного голосования принимается, то утвержденные части предложения или поправки ставятся на голосование для принятия в целом. Если отвергнуты все составные части предложения или поправки, то это предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

20. Конференция или Совет может ограничивать время, предоставляемое каждому оратору, а также число выступлений каждого делегата или представителя по любому вопросу. Если время прений ограничено, а делегат или представитель использовал выделенное ему для выступлений время, Председатель незамедлительно призывает его соблюдать регламент.

21. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может поднимать вопрос по порядку ведения заседания, и решение по порядку ведения заседания принимается Председателем незамедлительно. Делегат или представитель может опротестовать решение Председателя и в этом случае протест незамедлительно ставится на голосование, причем решение Председателя остается в силе, если против него не подано большинство голосов. Делегат или представитель, поднимающий вопрос по порядку ведения заседания, не может выступать по существу обсуждаемого вопроса.

22. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может предложить прервать или закрыть заседание. Такое предложение не обсуждается и незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время выступления, предоставляемое оратору, вносящему предложение о перерыве или закрытии заседания. На любом заседании один и тот же делегат или представитель не может вносить более одного предложения о перерыве или закрытии заседания в ходе обсуждения любого одного вопроса.

23. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может предложить прекратить прения по обсуждаемому вопросу. Помимо того, кто вносит это предложение, могут выступить также два делегата или два представителя за это предложение и два – против, после чего это предложение незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое этим ораторам для выступлений.

24. Любой делегат или представитель может в любое время предложить прекратить прения по обсуждаемому вопросу независимо от того, заявили ли другие делегаты или представители о своем желании выступить. Разрешение выступить по вопросу прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения, после чего это предложение незамедлительно ставится на голосование. Если Конференция или Совет выступает за прекращение прений, то Председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам для выступлений в соответствии с этим пунктом.

25. Ниже приводится порядок приоритетности предложений по отношению к другим предложениям или заявлениям, вносимым на рассмотрение заседания, за исключением выступлений по порядку ведения заседания:

- a) прервать заседание;
- b) закрыть заседание;
- c) отложить прения по обсуждаемому вопросу; и
- d) прекратить прения по обсуждаемому вопросу.

26. Если предложение принимается или отклоняется, оно не может быть рассмотрено вновь на этой же сессии, если Конференция или Совет не примет иного решения. Разрешение на выступление по предложению о пересмотре предоставляется только двум ораторам, выступающим против этого предложения, после чего оно незамедлительно ставится на голосование.

27. Если вносится поправка к предложению, то сначала на голосование ставится поправка. Если вносятся две или более поправок к предложению, то Конференция или Совет сначала проводит голосование по поправке, которая, по мнению Председателя, больше всех отличается от сути первоначального предложения, затем – по поправке, которая идет следом, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако если принятие одной поправки подразумевает отклонение другой поправки, то последняя не ставится на голосование. Если принимается одна или несколько поправок, то в этом случае предложение с поправками ставится на голосование. Какое-либо предложение считается поправкой к предложению, если оно направлено просто на добавление, исключение или пересмотр части предложения, но не отвергает само предложение. Поправка, направленная на замену, ставится на голосование лишь после того, как проведено голосование по первоначальному предложению и поправкам к нему.

28. При условии соблюдения положений пункта 27 любое предложение, требующее принятия решения Конференцией или Советом относительно их компетентности для принятия представленного им предложения, ставится на голосование до того, как проводится голосование по данному предложению.

29. Ассоциированные члены имеют право участвовать с государствами-членами в рассмотрении вопросов, относящихся к работе заседаний Конференции, ее комиссий и комитетов, в соответствии с положениями изложенных выше пунктов настоящего Правила с учетом, однако, ограничений в отношении голосования и занятия постов, установленных в пункте 1 Статьи III Устава, пункте 3 Правила XIII, пункте 1 Правила XIV и пункте 1 Правила XV Общих правил Организации.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ПРАВИЛА, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОЦЕДУРАМ СОВЕТА

Основные правила, относящиеся к структуре, функциям и процедурам Совета, излагаются в Статье V Устава ФАО, в Правилах XXII - XXV Общих правил Организации и в Правилах процедуры Совета. При этом следует также учитывать другие положения *уставных документов* Организации. Ввиду этого, ниже приводится подробный перечень соответствующих вопросов с указанием применимых к ним положений⁴.

ПОВЕСТКА ДНЯ	ОПО XXV.6; ПС II
СОГЛАШЕНИЯ И КОНВЕНЦИИ	Уст. XIV, XV; ОПО XXI
ЗАМЕСТИТЕЛИ	Уст. V.1
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ	
• Назначение	Уст. V.2; ОПО II.2 c) viii); ОПО X.2 j); ОПО XII.10 a) ОПО XXIII
• Функции	ОПО XXVI.6; ОПО XXVII.6; ПС I.2
• Выдвижение кандидатур	ОПО XXIII.1b); ОПО XLIV
• Срок полномочий	ОПО XXIII.1a)
• Право голоса	ОПО XXIII.2; ПС IV.2
КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ	
• Сессионные	ОПО XXV.10; ПС V
• Постоянные	Уст. V.6; ОПО XXVI; ОПО XXVII; ОПО XXVIII.3; ОПО XXIX; ОПО XXX; ОПО XXXI; ОПО XXXII; ОПО XXXIII; ОПО XXXIV
• Другие	Уст. VI 9; Уст. XIV.2, 3 a)
КОМПЕТЕНЦИЯ	см. ФУНКЦИИ
СОСТАВ	см. ВЫБОРЫ
СОЗЫВ	ОПО XXXVIII.2 b); см. также СЕССИИ
КОНВЕНЦИИ	см. СОГЛАШЕНИЯ И КОНВЕНЦИИ
РЕШЕНИЯ	Уст. V.5; см. также ВЫБОРЫ, ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ, ГОЛОСОВАНИЕ
ДЕЛЕГАТЫ	см. ПРЕДСТАВИТЕЛИ

⁴ "Уст." означает Устав; "ОПО" – Общие правила Организации; "ПС" – Правила процедуры Совета; "Т II" – том II Сборника базовых документов ФАО.

ДОКУМЕНТАЦИЯ	ОПО XXV.7 a); ПС VI
ВЫБОРЫ	ОПО XXII; см. также ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ, КВОРУМ, ГОЛОСОВАНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> • Конференция • Процедура избрания • Рекомендации Генерального комитета • Членский состав и право на избрание • Представление кандидатур • Срок полномочий 	<p>Уст. V.1; ОПО II.2 c) vii) ОПО II.4 d);</p> <p>ОПО XII.9,10; ОПО XXII.10 g)</p> <p>ОПО X.2 i)</p> <p>Уст. II.9; Уст. V.1; ОПО XXII.4, 5</p> <p>ОПО XXIII.10 a)-e)</p> <p>ОПО XXII.1, 9</p>
ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ	
<ul style="list-style-type: none"> • Возмещение 	ОПО XXV.6; ПС VII
ФУНКЦИИ	Уст. V.3; ОПО XXIV;
<ul style="list-style-type: none"> • Деятельность Организации, текущая и планируемая • Административные и финансовые вопросы • Уставные вопросы • Положение в области продовольствия и сельского хозяйства • Общие вопросы • Подготовка сессий Конференции 	<p>ОПО XXIV.2</p> <p>ОПО XXIV.3</p> <p>ОПО XXIV.4</p> <p>ОПО XXIV.1</p> <p>ОПО XXIV, Преамбула; ОПО XXIV.5</p> <p>ОПО VII.1; ОПО XXIV.5 c)</p>
ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ	см.ВЫБОРЫ
ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР	см.ВЫБОРЫ
УЧАСТИЕ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЙ	
<ul style="list-style-type: none"> • Ассоциированных членов • Генерального директора • Международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения • Государств-членов, не являющихся членами Совета • Организаций-членов <ul style="list-style-type: none"> – Положение о присоединении 	<p>ОПО XXV.9 c); Т. II, Часть L</p> <p>Уст. VII.5; ОПО XXV.13</p> <p>ОПО XXV.8; ПС III.2; ПС VI.2; Т. II, Часть Q</p> <p>ОПО XXV.9; Т. II, Часть L</p> <p>Уст. II.3; ОПО XL</p>

– Компетенция	Уст. II.4-7; ОПО XLII
– Полномочия	Уст. II.9; ОПО XLIV
– Права членства	Уст. II.8-10; ОПО XLIV; ОПО XLV.2
– Кворум	см. соответствующий заголовок
– Голосование	Уст. II.10; ОПО XLV
• Государств, не являющихся членами	ОПО XXV.11; Т. II
ПОЛНОМОЧИЯ	см. ФУНКЦИИ
ПРОЦЕДУРА НА ЗАСЕДАНИЯХ	ОПО XII.1-29
КВОРУМ	ОПО XII.2, 13 а); ОПО LIV.1; ПС II.2
ДОКЛАДЧИКИ	ОПО XVI.2
ПРОТОКОЛЫ ЗАСЕДАНИЙ	ПС VI
ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ	ОПО II.2 с) v); ОПО XXIV.5 f); ОПО XXV.12; ПС VI.2
ПРЕДСТАВИТЕЛИ	Уст. V.1
СЛОЖЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНАМИ СОВЕТА	см. ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧАСТИЯ
ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ	
• Принятие	Уст. V.4
• Поправки	ПС VIII.1
• Приостановление действия	ПС VIII.2
СЕССИИ	ОПО XXV; ПС II
СРОК ПОЛНОМОЧИЙ	см. ВЫБОРЫ
СРОЧНЫЕ ВОПРОСЫ	ОПО XXV.14
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	ПС I
ГОЛОСОВАНИЕ	Уст. V.5; ОПО XII; ПС IV см. также УЧАСТИЕ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЙ ОРГАНИЗАЦИЙ-ЧЛЕНОВ
ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧАСТИЯ И СЛОЖЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ	ОПО XXII.7, 8, 9.